

20V 1/2 IN. DR. IMPACT WRENCH

Item Number W7720

OWNER'S MANUAL



Performance Tool®

▲WARNING: READ, UNDERSTAND AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS BEFORE OPERATING THIS TOOL. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE AND WILL VOID WARRANTY.

PT[®]
Performance Tool

TOOL FEATURES

1. 1/2 in. Square Drive
2. Variable Speed Trigger
3. Handle
4. Electronic Clutch & Auto-Stop
5. LED Light
6. Directional Switch/Trigger Lock
7. Belt Clip
8. 20V 2.0Ah Li-Ion Battery
9. Battery Lock Button
10. Power Level Indicator
11. Battery Charger



SPECIFICATIONS:

Drive: 1/2 in., Square
Motor:20V 4815 Brushless
Electronic Speed Control:..... 4-Speed
No-Load Speed: 0-600/1,200/1,800/2,400 RPM
Impacts Per Minute:..... 0-800/1,600/2,400/3,200 IPM
Max Torque Forward:..... 295 ft. lb.
Max Torque Reverse: 375 ft. lb.
Battery Type: 20V DC/2.0Ah Lithium-Ion
Charger Voltage Input:..... AC 100-240V/50-60 Hz @0.8A
Charger Output:.....21V DC @2.4A
Charge Time:..... Approx. 1 hour

Weight (without battery):..... 2.5 lb.
 Measurements:..... 6 W x 7.5 H x 2.6 in. D
CAUTION: Use noise protection. Exposure to noise can lead to loss of hearing.

Specifications are subject to change without notice.

REPLACEMENT PARTS AVAILABLE:

20V 2.0Ah Battery W7723
 20V 4.0Ah Battery W7724
 20V Quick Charger W7725

ALSO AVAILABLE:

**1/2 IN.
 HAMMER
 DRILL**
W7722



SAFETY GUIDELINES / DEFINITIONS

This instruction manual is intended for your benefit. Please read and follow the safety, installation, maintenance and troubleshooting steps described within to ensure your safety and satisfaction. The contents of this instruction manual are based upon the latest product information available at the time of publication. The manufacturer reserves the right to make product changes at any time without notice.

▲WARNING: Read and understand this entire instruction manual before attempting to assemble, install, operate or maintain this product. Failure to comply with the instructions may result in serious personal injury and/or property damage!

The following signal words are used to emphasize safety warnings that must be followed when using this product:

▲DANGER: Indicates an imminently hazardous situation that, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

▲CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

▲WARNING: Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

▲NOTE: Indicates important information, which if not followed, MAY cause damage to equipment.

UNPACKING AND INSPECTION

After opening the carton, unpack your new product and related parts and accessories. Please inspect it carefully for any damage that may have occurred during transit. Please check it against the photograph on carton. If any parts are missing, please call customer service at 1-800-497-0552 between 6 a.m. and 5 p.m. Pacific time.

▲WARNING: DO NOT operate this product if damaged during shipment, handling or misuse. Do not operate the product until the parts have been replaced or the fault rectified. Failure to do so may result in serious personal injury or property damage. All damaged parts must be repaired or replaced as needed prior to operating this product. Check to see that all nuts, bolts and fittings are secure before putting this product into service.

If you have any questions, or require assistance with damaged or missing parts, please contact our customer service department at 1-800-497-0552. Please have the serial number, model number, and date of purchase available for reference when calling.

GENERAL SAFETY

▲WARNING: *The warnings, cautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator. Read and understand all of the instructions provided in the instruction manual of this product, as well as any other tool (s) used with this product.*

- Keep the area clean and well lit. Cluttered or dark areas can cause accidents.
- Be aware of what you are doing and use common sense while using the tool. Do not use a tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of distraction while using a tool can cause serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets or ear protection used in appropriate conditions will reduce the risk of injury.
- Do not rush. Maintain proper footing and balance at all times. This allows better control of the tool in unexpected situations.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry or long hair can get caught in moving parts.
- Keep the tool away from children and do not allow tool to be used by people who are not familiar with the operation of the tool. Tools are dangerous in the hands of inexperienced operators.

POWER TOOL SAFETY

- Do not store the tool under extreme conditions.
- Do not adapt the tool for any other purpose than what it was originally intended for.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- When operating the tool, use proper eye protection as well as protective gloves.
- Protect your hearing. Wear hearing protection when operating an impact wrench, especially during extended periods of operation. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- To maintain complete control, firmly hold your tool with both hands.
- Never point the tool towards yourself.
- Never force the tool. Excessive pressure could bend or break the tool or accessory, resulting in damage to the tool, your work piece or serious personal injury.
- Do not use the battery charger or tool if either has been dropped, damaged, left outdoors, or immersed in liquid. To avoid electrical shock, do not handle the charger, its power cord plug or the tool with wet hands.
- Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on. A wrench or key that is left attached may result in personal injury.
- Disconnect the battery pack before changing accessories or before storing the tool. These preventive safety measures reduce the risk of accidental starting of the tool.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Protect yourself against electric shocks when working on electrical equipment. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, cooking stoves and refrigerators. There is an increased chance of electrical shock if your body is grounded.

BATTERY SAFETY INFORMATION

▲WARNING! *Never burn batteries, as they can explode in a fire. Do not charge leaking batteries. Only a qualified service technician should perform maintenance on the battery pack. Contact local solid waste authorities for instructions on correct disposal or recycling of the battery pack.*

- A battery operated tool with internal batteries or a separate battery pack must only be powered by the included battery. Do not, for instance, mix different brands of tools and batteries or use adapters to allow you to use a battery pack with a different voltage. Using another battery pack could cause a fire.

- Only use the included charger to recharge the battery. A charger that may be suitable for one type of battery could cause a fire when used with another type of battery.
- Set the tool's trigger lock switch before installing or removing the battery pack. This will prevent injury due to accidental starts.
- Do not use the battery charger in damp or wet locations.
- Do not store battery packs in containers/spaces with loose metal objects. Battery pack terminals could be short circuited if they come into contact with metal objects. In addition to damaging the battery pack, you increase the risk of a fire.
- Do not store the tool and/or battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 113°F/45°C (such as the trunk of a car, outside sheds or metal buildings in summer).
- In bad conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid any contact. In case of accidental contact, flush with water. If the fluid comes into contact with eyes, seek medical assistance. The ejected battery fluid may cause irritation or burns.

ELECTRICAL SAFETY

- Always verify that the available AC power corresponds to the input rating plate on the tool.
- Never modify the electrical plug in any way. Never use power adapters with polarized/grounded electrical cords.
- Do not misuse the power cord. Do not use the cord for carrying, pulling, or unplugging the tool. Keep the cord away from heat, oil, edges, or moving parts. Damaged, kinked, or entangled cords increase the risk of failure and electric shock.
- When operating a tool outside, use an extension cord suitable for outdoor use to reduce the risk of electric shock.
- If it is necessary to use the tool in a location with moisture, use a protected power outlet with a ground fault interface (GFI) to reduce the risk of electric shock.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If wet tools are plugged into electricity or attached to batteries, there is a high risk of electric shock and damaging equipment.

▲NOTE: *If your electric tools, batteries, or chargers become wet, they must be thoroughly dried before returning to service.*

BATTERY

▲NOTE: *Battery temperatures will increase during and shortly after use. Batteries may not accept a full charge if they are charged immediately after use. For best results, allow the battery pack to cool to room temperature before charging.*

CHARGING THE BATTERY PACK

1. Remove the Battery Pack (8) from the tool by pressing the Battery Lock Button (9) downwards and pulling the battery pack forwards and off the base of the tool.

▲NOTE: *Before plugging in the battery charger, verify that the available voltage corresponds to the charger's power input rating plate on the bottom of the charger.*

2. Plug the Battery Charger (11) into the power outlet. The Red LED will illuminate, indicating a good connection.
3. Slide the battery pack onto the charger until it locks in place.

Battery charger's Red/Green LED indicators:

- Steady Red LED = Power connected
- Blinking Green LED = Charging in process
- Solid Green LED = Fully charged battery
- Alternating blinking Red/Green LEDs = Battery error

(It takes approximately 1 hour to fully recharge an empty 20V 2.0Ah battery)

4. During charging, it is normal for the battery pack to warm slightly.

▲NOTE: *If the battery will not charge or the red LED does not illuminate on the charger after being plugged in check the following:*

- The electrical outlet has voltage and the charger's power cord and plug are undamaged.
- The charger's battery contacts are undamaged and connecting with battery packs leads.

If the battery still fails to charge, please contact our customer service department at 1-800-497-0552 for assistance.

BATTERY POWER LEVEL INDICATOR

You can check the battery's status by pressing the Power Level Indicator button (10) on the front of the battery pack.

- **All LEDs illuminated:** The battery is fully charged.
- **Yellow and Red LEDs illuminated:** The battery has an adequate remaining charge.
- **Only Red LED illuminated:** The battery has under 20% charge. Recharge battery soon.

INSERTING BATTERY PACK ONTO THE TOOL

Set the Directional Switch/Trigger Lock (6) to the center position (Trigger Lock) to protect the tool against accidental starting. Insert the charged battery pack onto the base of the tool, so that it can be felt to engage and faces flush against the Handle (3).

▲WARNING: *Be aware that this tool, with the battery pack attached, is always in an operating condition: it does not have to be plugged into an electrical outlet.*

▲WARNING! *Battery tools are always in operating condition. Lock the switch when not in use or carrying at your side, when installing or removing the battery pack, and when installing or removing sockets.*

OPERATION

DIRECTIONAL SWITCH/TRIGGER LOCK

The Directional Switch/Trigger Lock (6), above the trigger, allows you to choose the rotational direction of the drive or lock the trigger.

SWITCHING THE DIRECTION OF ROTATION

Sliding the directional switch to the right provides forward/clockwise rotation, and to the left provides reverse/counterclockwise rotation.

▲NOTE: *To prevent damaging the tool, do not change the direction of rotation while the tool is running.*

TRIGGER LOCK

When the directional switch is in the center position, (Trigger Lock) the trigger is locked to prevent accidental operation for safety during transport or storage.

IMPORTANT! *Always engage the trigger lock and remove the battery pack from tool before changing accessories.*

VARIABLE SPEED TRIGGER

The Variable Speed Trigger (2) allows you to adjust the speed continuously, depending on the intensity with which the trigger is pulled. The more pressure you apply, the faster the tool will spin. Decrease the pressure and the tool will slow down.

FORWARD (CLOCKWISE) OPERATION

Set the directional switch to the left hand side of the tool to engage forward operation.

Pull the trigger momentarily to activate the green LEDs on the electronic clutch control panel (4).

The electronic clutch control panel on the base of the tool has 4 different forward speed/torque settings: 1 green LED = lowest setting and 4 green LEDs = highest setting.

Push the "S" button on the electronic clutch control panel to cycle through the 4-speed/torque settings, as indicated by the number of green LEDs lit, and select the correct setting for your application. The setting's speed/impact/torque ratings are listed in the following chart.

Gear	RPM	IPM	Working Torque	Max. Torque
1st Speed	0-600	0-800	74 ft/lb.	88 ft/lb.
2nd Speed	0-1200	0-1600	148 ft/lb.	162 ft/lb.
3rd Speed	0-1800	0-2400	207 ft/lb.	221 ft/lb.
4th Speed	0-2400	0-3200	280 ft/lb.	295 ft/lb.
Reverse	0-2400	0-3200	339 ft/lb.	375 ft/lb.

▲NOTE: *Applied torque depends on the impact duration. The longer the tool is engaged the higher the accumulated torque value. Maximum torque is achieved in 7–15 seconds.*

The actual achieved torque should always be checked with a calibrated torque wrench.

▲NOTE: Only change the speed/impact/torque settings when the tool is at a full stop.

REVERSE (COUNTERCLOCKWISE) OPERATION

Set the directional switch to the right hand side of the tool to engage reverse operation.

Reverse operates in the highest speed/torque setting ONLY. Use the variable speed trigger to apply the correct speed and torque that is required for the application.

The electronic clutch has 2 reverse modes: Full Reverse & Auto-Stop.

FULL REVERSE MODE

Tool will operate in reverse for as long as you pull the trigger.


Engage Full Reverse mode by momentarily pulling the trigger and then pushing the "B" button on the electronic clutch control panel until no LEDs are illuminated.



AUTO-STOP MODE

Tool will operate in reverse but stops as soon as there is no resistance detected. Useful to control the loosening of heavily tightened lug nuts and fasteners. Uncontrolled spinning can damage the threads on the end of a stud, nut, or bolt.



Engage Auto-Stop mode by momentarily pulling the trigger and then pushing the "B" button on the electronic clutch control panel until a red LED illuminates in position 4 .

Push the "B" button again to turn off Auto-Stop mode and re-engage Full Reverse mode.

INSTALLING BELT CLIP

The Belt Clip (7) may be installed on either side of the base of the tool.

1. Align hole in belt clip with hole in the housing.
2. Install the included screw to secure belt clip in place.

LED WORK LIGHT

▲CAUTION: Do not stare into LED light, serious eye injury could result.

The LED work light (5) automatically turns on when the trigger (2) is pulled and will remain lit for 10 seconds after the trigger is released.

▲NOTE: The LED light is intended for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

OPERATING TIPS

Apply the power tool to the screw/nut only when at a full stop. Rotating tool inserts can easily slip off.

Hold the tool with both hands and pointed straight at the nut or bolt.

To install a socket: Align the square drive with socket receiver and press on until locked securely in place.

To remove socket: pull the socket off while twisting back and forth to dislodge.

▲CAUTION: When removing socket or bits from tool, avoid contact with skin and use proper protective gloves. Accessories may be hot after prolonged use.

▲CAUTION: Use only sockets designed for impact wrenches.

Always select the correct size impact socket for nuts and bolts. Using the wrong size socket may damage the nut or bolt and cause the fastening torque to be inaccurate or inconsistent. After the head of a nut or bolt has been seated, additional impacting will increase the chance of shearing bolts, nuts, sockets or tearing into wood.

▲NOTE: Do not use this tool to install lug nuts on wheels without a torque-limiting device. Doing so could result in stripped or broken lug nuts or studs.

▲NOTE: Using a universal joint or extension bar may reduce the fastening force of the impact wrench and require a longer fastening time.

CARE AND MAINTENANCE

For your safety, maintenance should be performed regularly.

- Repairs must be performed by a qualified expert, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the tool is maintained.
- Make sure the directional switch is in the center, locked position and the battery is removed from the tool, and the charger is unplugged from the electrical outlet before performing any inspection, maintenance, or cleaning.
- Check the general condition of the tool before each use. Check for misaligned or binding moving parts, cracked or broken parts, leaking battery packs and any other conditions that may affect the safe operation of the tool.
- If abnormal noise or vibration occurs, have the problem corrected before further use.
- Do not use damaged equipment. Replace worn parts.

CLEANING

- Keep protection devices, air vents and the motor housing as clean (dust free) as possible. Clean the tool with a clean cloth or clean with compressed air at low pressure.
- We recommend cleaning the tool directly after each use.
- Clean the tool regularly with a damp cloth and a little soap. Do not use any cleaner or detergent, they can damage the plastic parts of the tool. Ensure that no water enters the tool.

MAINTENANCE

- Recharge the battery at least once a year to maintain battery life.

STORAGE

When storing, always remove the battery pack from the tool. Keep the tool and its accessories in a clean, dry location and out of the reach of children.

DISPOSING OF THE TOOL

- If the tool has become damaged beyond repair, do not throw it out with your household trash. Bring the tool to the appropriate recycling facility.
- Do not incinerate battery packs. Battery packs may explode when exposed to high heat.

NOTES

1 YEAR WARRANTY

PERFORMANCE TOOL® extends only the following warranties, and only to original retail purchasers. These warranties give specific legal rights. Except where prohibited by local law, the law of the State of Washington governs all warranties and all exclusions and limitations of warranties and remedies. There may be other rights which vary from state to state.

PERFORMANCE TOOL® warrants the product to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service. A defective product may be returned for a free replacement within 90 days from the date of purchase, provided that product is returned to place of purchase immediately after discovery of defect. After 90 days and up to one year from date of purchase, PERFORMANCE TOOL® will replace at no charge any parts which our examination shall disclose to be defective and under warranty. These warranties shall be valid only when a sales receipt showing the date of purchase accompanies the defective product or defective part (s) being returned. For part (s) after 90 days, please remit your request, postage prepaid to:

PERFORMANCE TOOL, P.O. Box 88259 Tukwila, WA 98138

These warranties exclude blades, bits, punches, dies, bulbs, fuses, hoses, and other consumables which must be replaced under normal use and service. These warranties shall not apply to any product or part which is used for a purpose for which it is not designed, or which has been repaired or altered in any way so as to affect adversely its performance or reliability, nor shall these warranties apply to any product or part which has been subject to misuse, neglect, accident or wear and tear incident to normal use and service.

PERFORMANCE TOOL® does not authorize any other person to make any warranty or to assume any liability in connection with its products.

Except for warranties of title and the limited express warranties set forth above, PERFORMANCE TOOL® makes no express or implied warranties of any kind with respect to its products. In particular, PERFORMANCE TOOL® makes no implied warranty of merchantability and no implied warranty of fitness for any particular purpose, except that for goods purchased primarily for personal, family or household use and not for commercial or business use, PERFORMANCE TOOL® makes an implied warranty of merchantability (and, if otherwise applicable, an implied warranty of fitness for a particular purpose), but only for the particular qualities or characteristics, and for the duration, expressly warranted above.

The laws on limitation of implied warranties may differ from state to state, so the above limitations may not apply in all cases.

PERFORMANCE TOOL® shall not be liable for consequential, incidental or special damages resulting from or in any manner related to any product, or to the design, use, or any inability to use the product. The sole and exclusive remedy for a defective product or part shall be the repair, or replacement thereof as provided above. The laws on limitation of remedies or on consequential, incidental or special damages may vary from state to state, so the above limitations may not apply in all cases.

CLÉ À CHOCS DE 20 V ET 12,7 MM

Numéro de Stock W7720

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



Performance Tool®

▲AVERTISSEMENT : LISEZ, COMPRENEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS AVANT DE FAIRE FONCTIONNER CET OUTIL. IGNORER CES RECOMMANDATIONS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS, ET RENDRA LA GARANTIE CADUQUE.

PT[®]
Performance Tool

CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

1. Entraînement carré de 12,7 mm
2. Déclencheur à vitesse variable
3. Poignée
4. Embayage électronique et arrêt automatique
5. Lumière à DEL
6. Interrupteur directionnel/verrouillage de la gâchette
7. Clip de ceinture
8. Batterie Li-Ion de 20 V et 2,0 Ah
9. Bouton de verrouillage de la batterie
10. Indicateur de niveau de puissance
11. Chargeur de batterie



SPÉCIFICATIONS :

Disque :	12,7 mm, Carré
Moteur :	20 V 4815 Sans balais
Contrôle électronique de la vitesse :	4 Vitesses
Vitesse à vide :	0-600/1 200/1 800/2 400 RPM
Impacts par minute :	0-800/1 600/2 400/3 200 IPM
Couple maximum en marche avant :	400 Nm
Couple maximal en marche arrière :	508 Nm
Type de batterie :	20 V de CC/2.0 Ah ion de lithium
Tension d'entrée du chargeur :	100-240 V de CA/50-60 Hz à 0,8 A
Sortie du chargeur :	21 V de CC à 2,4 A
Temps de charge :	Environ 1 heure

Poids (sans batterie) : 1,3 kg
Dimensions : 15,2 cm de large x 19 cm de haut x 6,6 cm de profondeur

PRÉCAUTION: Utilisez des protections contre le bruit. L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

PIÈCES DE RECHANGE DISPONIBLES :

Batterie de 20 V 2,0 Ah : W7723
Batterie de 20 V 4,0 Ah : W7724
Chargeur rapide de 20 V : W7725

ÉGALEMENT DISPONIBLE :

12,7 MM MARTEAU PERFORATEUR

W7722



DIRECTIVES DE SÉCURITÉ / DÉFINITIONS

Ce manuel d'instruction a été conçu dans votre intérêt. Veuillez lire et suivre les mesures de sécurité, d'installation, de maintenance et de dépannage qui y sont décrites pour votre sécurité et votre satisfaction. Le contenu de ce manuel d'instruction est basé sur les informations les plus récentes disponibles sur le produit au moment de la publication. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment sans préavis.

▲ AVERTISSEMENT : Lisez pour comprendre ce manuel d'instruction en entier avant d'essayer de monter, d'installer, d'utiliser ou d'entretenir ce produit. Le non-respect des instructions peut entraîner de sérieuses blessures corporelles et/ou des dommages matériels.

Les mots indicateurs suivants sont utilisés pour mettre en évidence les avertissements de sécurité qui doivent être suivis lors de l'utilisation de ce produit :

▲ DANGER : Indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, ENTRAÎNERA la mort ou de sérieuses blessures.

▲ AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT entraîner la mort ou de sérieuses blessures.

▲ PRÉCAUTION : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT entraîner des blessures légères ou modérées.

▲ REMARQUE : Indique une information importante qui, si elle n'est pas suivie, POURRAIT causer des dommages matériels.

DÉBALLAGE ET INSPECTION

Après l'ouverture du carton, déballez votre nouveau produit, ainsi que les pièces et accessoires connexes. Veuillez l'inspecter soigneusement pour rechercher tout dommage qui pourrait avoir eu lieu lors du transit. Veuillez le comparer à la photographie sur le carton. Si des pièces sont manquantes, veuillez appeler le service clientèle au 1-800-497-0552, entre 6 h et 17 h, heure du pacifique.

▲ AVERTISSEMENT : NE PAS utiliser ce produit s'il a subi des dommages lors du transport, de la manipulation ou d'une mauvaise utilisation. Ne pas utiliser ce produit jusqu'à ce que les pièces soient remplacées ou les défauts corrigés. Le non-respect de cela peut entraîner de sérieuses blessures corporelles ou des dommages matériels. Toutes les pièces endommagées doivent être réparées ou remplacées au besoin, avant d'utiliser ce produit. Vérifiez que tous les écrous, boulons et accessoires sont solidement fixés avant d'utiliser ce produit.

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'assistance concernant les pièces endommagées ou manquantes, veuillez contacter notre service clientèle au 1-800-497-0552. Veuillez avoir le numéro de série, le numéro de modèle et la date d'achat disponibles comme référence avant l'appel.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

▲ AVERTISSEMENT : *Les avertissements, les mises en garde et les instructions présentés dans ce manuel d'instructions ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations susceptibles de se produire. L'opérateur doit comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être intégrés dans ce produit, mais qui doivent être fournis par l'opérateur. Lisez et comprenez toutes les instructions fournies dans le manuel d'instructions de ce produit, ainsi que dans tout autre outil utilisé avec ce produit.*

- Gardez l'espace propre et bien éclairé. Les espaces encombrés ou sombres peuvent causer des accidents.
- Soyez conscient de ce que vous faites et faites preuve de bon sens en utilisant l'outil. N'utilisez pas un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment de distraction lors de l'utilisation d'un outil peut causer de sérieuses blessures corporelles.
- Utilisez un équipement de sécurité. Portez toujours une protection pour les yeux. L'équipement de sécurité, comme les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques et les protections pour les oreilles, utilisé dans les bonnes conditions peut réduire le risque de blessures.
- Ne soyez pas pressé. Maintenez un bon appui et un équilibre approprié à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil en cas de situations inattendues.
- Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Gardez l'outil hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes qui ne sont pas habituées à l'outil de s'en servir. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- N'utilisez jamais un outil autrement que pour l'usage auquel il est destiné.

SÉCURITÉ DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne stockez pas l'outil dans des conditions extrêmes.
- N'adaptez pas l'outil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu à l'origine.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Lors de l'utilisation de l'outil, utilisez une protection oculaire appropriée ainsi que des gants de protection.
- Protégez votre système auditif. Portez une protection auditive lorsque vous utilisez une clé à chocs, en particulier pendant les périodes d'utilisation prolongées. L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.
- Protégez vos poumons. Portez un masque facial ou un masque anti-poussière si l'opération est poussiéreuse. Le respect de cette règle réduira le risque de blessures graves.
- Pour garder un contrôle total, tenez fermement votre outil des deux mains.
- Ne dirigez jamais l'outil vers vous.
- Ne forcez jamais sur l'outil. Une pression excessive pourrait déformer ou casser l'outil ou l'accessoire, ce qui endommagerait l'outil, votre pièce à usiner ou entraînerait des blessures graves.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie ou l'outil s'ils sont tombés, s'ils ont été endommagés, s'ils sont restés à l'extérieur ou s'ils ont été immergés dans un liquide. Pour éviter tout choc électrique, ne manipulez pas le chargeur, la fiche de son cordon d'alimentation ou l'outil avec des mains mouillées.
- Retirez les clés de réglage ou les clés à molette avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée en place peut entraîner des blessures.
- Débranchez la batterie avant de changer d'accessoire ou de ranger l'outil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où la fixation risque d'entrer en contact avec des câbles cachés. Les fixations entrant en contact avec un fil sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique « sous tension » et risquent de provoquer un choc électrique.

- Protégez-vous contre les chocs électriques lorsque vous travaillez sur des équipements électriques. Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est relié à la terre.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ POUR LES BATTERIES

▲AVERTISSEMENT! *Ne brûlez jamais les piles, car elles peuvent exploser en cas d'incendie. Ne chargez pas les batteries qui fuient. Seul un technicien qualifié doit effectuer l'entretien du bloc-batterie. Contactez les autorités locales chargées des déchets solides pour obtenir des instructions sur l'élimination ou le recyclage corrects de la batterie.*

- Un outil fonctionnant avec des piles internes ou un bloc-piles séparé ne doit être alimenté que par la pile fournie. Ne mélangez pas, par exemple, des outils et des piles de marques différentes et n'utilisez pas d'adaptateurs permettant d'utiliser un bloc-piles d'une tension différente. L'utilisation d'un autre bloc-batterie pourrait provoquer un incendie.
- N'utilisez que le chargeur fourni pour recharger la batterie. Un chargeur adapté à un type de batterie peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- Réglez l'interrupteur de verrouillage de la gâchette de l'outil avant d'installer ou de retirer la batterie. Vous éviterez ainsi les blessures dues à des démarrages accidentels.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie dans des endroits humides ou mouillés.
- Ne rangez pas les blocs-batteries dans des conteneurs/espaces contenant des objets métalliques non fixés. Les bornes du bloc-batterie peuvent être court-circuitées si elles entrent en contact avec des objets métalliques. En plus d'endommager le bloc-batterie, vous augmentez le risque d'incendie.
- Ne rangez pas l'outil et/ou le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 113 °F/45 °C (comme le coffre d'une voiture, les remises extérieures ou les bâtiments métalliques en été).
- Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Vérifiez toujours que le courant alternatif disponible correspond à la plaque signalétique de l'outil.
- Ne modifiez jamais la fiche électrique de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateurs d'alimentation avec des cordons électriques polarisés/mis à la terre.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation à mauvais escient. N'utilisez pas le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés, pliés ou enchevêtrés augmentent le risque de défaillance et d'électrocution.
- Lorsque vous utilisez un outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à l'usage extérieur pour réduire le risque de choc électrique.
- S'il est nécessaire d'utiliser l'outil dans un endroit humide, utilisez une prise de courant protégée avec une interface de mise à la terre (GFI) pour réduire le risque d'électrocution.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si des outils mouillés sont branchés à l'électricité ou reliés à des batteries, il y a un risque élevé de choc électrique et d'endommagement de l'équipement.

▲REMARQUE : *Si vos outils électriques, batteries ou chargeurs sont mouillés, ils doivent être soigneusement séchés avant d'être remis en service.*

BATTERIE

▲REMARQUE : *La température des piles augmente pendant et peu après l'utilisation. Les batteries peuvent ne pas accepter une charge complète si elles sont chargées immédiatement après utilisation. Pour obtenir les meilleurs résultats, laissez la batterie refroidir à la température ambiante avant de la recharger*

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

1. Retirez le bloc-batterie (8) de l'outil en appuyant sur le bouton de verrouillage de la batterie (9) vers le bas et en tirant le bloc-batterie vers l'avant et hors de la base de l'outil.

▲REMARQUE : *Avant de brancher le chargeur de batterie, vérifiez que la tension disponible correspond à la plaque signalétique du chargeur, située sous le chargeur.*

2. Branchez le chargeur de batterie (11) sur la prise de courant. Le voyant rouge s'allume, indiquant une bonne connexion.
3. Faites glisser le bloc-batterie sur le chargeur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
Indicateurs à DEL rouge/verte du chargeur de batterie :
 - DEL rouge fixe = Alimentation connectée
 - DEL verte clignotante = Chargement en cours
 - DEL verte fixe = Batterie entièrement chargée
 - DEL rouge/verte clignotante en alternance = Erreur de batterie(Il faut environ une heure pour recharger complètement une batterie de 20V et 2,0 Ah vide.)
4. Pendant la charge, il est normal que le bloc-batterie se réchauffe légèrement.

▲ REMARQUE : *Si la batterie ne se charge pas ou si le voyant rouge ne s'allume pas sur le chargeur après l'avoir branché, vérifiez les points suivants :*

- La prise électrique est sous tension et le cordon d'alimentation et la fiche du chargeur ne sont pas endommagés.
- Les contacts de la batterie du chargeur ne sont pas endommagés et sont reliés aux fils de la batterie.

Si la batterie ne se charge toujours pas, veuillez contacter notre service clientèle au 1-800-497-0552 pour obtenir de l'aide.

INDICATEUR DU NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

Vous pouvez vérifier l'état de la batterie en appuyant sur le bouton indicateur de niveau de puissance (10) situé à l'avant du bloc-batterie.

- **Toutes les DEL sont allumées :** La batterie est complètement chargée.
- **Les DEL jaune et rouge sont allumées :** La charge restante de la batterie est suffisante.
- **Seule la DEL rouge est allumée :** A batterie est chargée à moins de 20 %. Rechargez bientôt la batterie.

INSERTION DU BLOC-BATTERIE DANS L'OUTIL

Placez le commutateur directionnel/verrouillage de la gâchette (6) en position centrale (verrouillage de la gâchette) pour protéger l'outil contre les démarrages accidentels. Insérez le bloc-batterie chargé dans la base de l'outil, de manière à ce que vous sentiez qu'il s'engage et qu'il s'aligne sur la poignée (3).

▲ AVERTISSEMENT : *Sachez que cet outil, avec la batterie en place, est toujours en état de marche : il n'a pas besoin d'être branché sur une prise électrique.*

▲ AVERTISSEMENT! *Les outils à batterie sont toujours en état de fonctionnement. Verrouillez l'interrupteur lorsque vous ne l'utilisez pas ou que vous le portez à côté de vous, lorsque vous installez ou retirez le bloc-batterie, et lorsque vous installez ou retirez les douilles.*

FONCTIONNEMENT

INTERRUPTEUR DIRECTIONNEL/VERROUILLAGE DE LA GÂCHETTE

Le commutateur directionnel/verrouillage de la gâchette (6), situé au-dessus de la gâchette, vous permet de choisir le sens de rotation de l'entraînement ou de verrouiller la gâchette.

CHANGEMENT DU SENS DE ROTATION

En faisant glisser le commutateur directionnel vers la droite, vous obtenez une rotation avant/horaire, et vers la gauche, une rotation arrière/antihoraire.

▲ REMARQUE : *Pour éviter d'endommager l'outil, ne changez pas le sens de rotation lorsque l'outil est en marche.*

VERROUILLAGE DE LA GÂCHETTE

Lorsque l'interrupteur directionnel est en position centrale (verrouillage de la gâchette), la gâchette est verrouillée afin d'éviter tout actionnement accidentel et d'assurer la sécurité pendant le transport ou le stockage.

IMPORTANT! *Engagez toujours le verrouillage de la gâchette et retirez la batterie de l'outil avant de changer d'accessoire.*

GÂCHETTE À VITESSE VARIABLE

La gâchette à vitesse variable (2) vous permet de régler la vitesse en continu, en fonction de l'intensité avec laquelle vous appuyez sur la gâchette. Plus vous appuyez sur la gâchette, plus l'outil tourne rapidement. Si vous diminuez la pression, l'outil ralentit.

FONCTIONNEMENT EN MARCHÉ AVANT (SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE)

Placez le commutateur directionnel sur le côté gauche de l'outil pour engager le fonctionnement en marche avant. Appuyez brièvement sur la gâchette pour activer les DEL vertes sur le panneau de commande de l'embrayage électronique (4).

Le panneau de commande électronique de l'embrayage, situé à la base de l'outil, comporte 4 réglages différents de la vitesse et du couple de marche avant : 1 DEL verte = réglage le plus bas et 4 DEL vertes = réglage le plus élevé.

Appuyez sur le bouton « S » du panneau de commande de l'embrayage électronique pour faire défiler les quatre réglages de vitesse/couple, comme l'indique le nombre de diodes vertes allumées, et sélectionnez le réglage approprié pour votre application. Les valeurs nominales de vitesse/impact/couple du réglage sont répertoriées dans le tableau suivant.

Engrenage	RPM	IPM	Couple de Travail	Couple Max.
1ère Vitesse	0-600	0-800	100 Nm	120 Nm
2e Vitesse	0-1 200	0-1 600	200 Nm	220 Nm
3ème Vitesse	0-1 800	0-2 400	280 Nm	300 Nm
4ème Vitesse	0-2 400	0-3 200	380 Nm	400 Nm
Arrière	0-2 400	0-3 200	460 Nm	508 Nm

▲ REMARQUE : Le couple appliqué dépend de la durée de l'impact. Plus l'outil est engagé longtemps, plus la valeur du couple accumulé est élevée. Le couple maximal est atteint en 7 à 15 secondes. Le couple réel obtenu doit toujours être vérifié à l'aide d'une clé dynamométrique étalonnée.

▲ REMARQUE : Ne modifiez les réglages de vitesse/impact/couple que lorsque l'outil est à l'arrêt complet.

FONCTIONNEMENT EN MARCHÉ ARRIÈRE (ANTIHOAIRE)

Placez le commutateur directionnel sur le côté droit de l'outil pour enclencher la marche arrière.

La marche arrière fonctionne UNIQUEMENT avec le réglage de vitesse/couple le plus élevé. Utilisez la gâchette à vitesse variable pour appliquer la vitesse et le couple requis pour l'application.

L'embrayage électronique dispose de deux modes de marche arrière : marche arrière complète et arrêt automatique.

MODE DE MARCHÉ ARRIERE COMPLETE

L'outil fonctionne en marche arrière tant que vous appuyez sur la gâchette.

Engagez le mode de marche arrière complète en appuyant momentanément sur la gâchette, puis en appuyant sur le bouton « B » du panneau de commande de l'embrayage électronique jusqu'à ce qu'aucune DEL ne s'allume.



MODE D'ARRÊT AUTOMATIQUE

L'outil fonctionne en marche arrière mais s'arrête dès qu'aucune résistance n'est détectée. Utile pour contrôler le desserrage des écrous de roue et des fixations fortement serrés. Une rotation incontrôlée peut endommager les filets à l'extrémité d'un goujon, d'un écrou ou d'un boulon.

Engagez le mode d'arrêt automatique en appuyant momentanément sur la gâchette, puis en appuyant sur le bouton « B » du panneau de commande de l'embrayage électronique jusqu'à ce qu'une DEL rouge s'allume en position 4.

Appuyez à nouveau sur le bouton « B » pour désactiver le mode d'arrêt automatique et réengager le mode de marche arrière complète.



INSTALLATION DU CLIP DE CEINTURE

Le clip de ceinture (7) peut être installé d'un côté ou de l'autre de la base de l'outil.

1. Alignez le trou du clip de ceinture sur le trou du boîtier.
2. Installez la vis fournie pour fixer le clip de ceinture en place.

LAMPE DE TRAVAIL À DEL

▲ PRÉCAUTION: Ne fixez pas la lumière à DEL, vous risqueriez de vous blesser gravement aux yeux.

La lampe de travail à DEL (5) s'allume automatiquement lorsque vous appuyez sur la gâchette (2) et reste allumée pendant 10 secondes après le relâchement de la gâchette.

▲ REMARQUE : La lumière DEL est destinée à éclairer la surface de travail immédiate et n'est pas destinée à être utilisée comme lampe de poche.

CONSEILS D'UTILISATION

N'appliquez l'outil électrique sur la vis/l'écrou qu'à l'arrêt complet. Les inserts d'outils rotatifs peuvent facilement glisser.

Tenez l'outil à deux mains et pointez-le droit sur l'écrou ou le boulon.

Pour installer une douille : alignez le carré d'entraînement avec le récepteur de la douille et appuyez jusqu'à ce qu'il soit bien verrouillé en place.

Pour retirer la douille : tirez sur la douille en la tournant d'avant en arrière pour la déloger.

▲ PRÉCAUTION: Lorsque vous retirez la douille ou les embouts de l'outil, évitez tout contact avec la peau et utilisez des gants de protection appropriés. Les accessoires peuvent être chauds après une utilisation prolongée.

▲ PRÉCAUTION: N'utilisez que des douilles conçues pour les clés à chocs.

Choisissez toujours la bonne taille de douille à chocs pour les écrous et les boulons. L'utilisation d'une douille de taille incorrecte peut endommager l'écrou ou le boulon et entraîner une imprécision ou une incohérence du couple de serrage.

Une fois que la tête d'un écrou ou d'un boulon a été posée, un choc supplémentaire augmente le risque de cisaillement des boulons, des écrous, des douilles ou de déchirure du bois.

▲ REMARQUE : N'utilisez pas cet outil pour installer des écrous de roue sur des roues dépourvues d'un dispositif de limitation de couple. Vous risqueriez d'arracher ou de casser les écrous de roue ou les goujons.

▲ REMARQUE : L'utilisation d'un joint universel ou d'une barre d'extension peut réduire la force de fixation de la clé à chocs et nécessiter un temps de fixation plus long.

SOIN ET ENTRETIEN

Pour votre sécurité, l'entretien doit être effectué régulièrement.

- Les réparations doivent être effectuées par un expert qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. La sécurité de l'outil sera ainsi préservée.
- Assurez-vous que l'interrupteur directionnel est en position centrale et verrouillée, que la batterie est retirée de l'outil et que le chargeur est débranché de la prise électrique avant d'effectuer toute inspection, tout entretien ou tout nettoyage.
- Vérifiez l'état général de l'outil avant chaque utilisation. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas fissurées ou cassées, que la batterie ne fuit pas et que rien ne risque de compromettre la sécurité d'utilisation de l'outil.
- En cas de bruits ou de vibrations anormaux, faites corriger le problème avant de continuer à utiliser l'outil.
- N'utilisez pas de matériel endommagé. Remplacez les pièces usées.

NETTOYAGE

- Maintenez les dispositifs de protection, les ouvertures d'aération et le carter du moteur aussi propres que possible (sans poussière). Nettoyez l'outil avec un chiffon propre ou à l'air comprimé à basse pression.
- Nous vous recommandons de nettoyer l'outil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'outil avec un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez pas de nettoyant ou de détergent, ils peuvent endommager les pièces en plastique de l'outil. Veillez à ce qu'aucune eau ne pénètre dans l'outil.

ENTRETIEN

- Rechargez la batterie au moins une fois par an pour maintenir sa durée de vie.

RANGEMENT

Lorsque vous rangez l'outil, retirez toujours la batterie de l'outil. Conservez l'outil et ses accessoires dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants.

MISE AU REBUT DE L'OUTIL

- Si l'outil est irrémédiablement endommagé, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Apportez l'outil au centre de recyclage approprié.
- N'incinerez pas les batteries. Les batteries peuvent exploser lorsqu'elles sont exposées à une chaleur élevée.

REMARQUES

GARANTIE 1 AN

PERFORMANCE TOOL® étend uniquement les garanties suivantes et uniquement aux acheteurs au détail d'origine. Ces garanties confèrent des droits légaux spécifiques. Sauf si la loi locale l'interdit, la loi de l'État de Washington régit toutes les garanties et toutes les exclusions et limitations de garanties et de recours. Il se peut que d'autres droits varient d'un État à l'autre.

PERFORMANCE TOOL® garantit que le produit est exempt de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service. Un produit défectueux peut être retourné pour un remplacement gratuit dans les 90 jours suivant la date d'achat, à condition qu'il soit retourné au lieu d'achat immédiatement après la découverte du défaut. Après 90 jours et jusqu'à un an, à compter de la date d'achat, PERFORMANCE TOOL® remplacera, gratuitement, toutes les pièces que notre examen révélera défectueuses et sous garantie. Ces garanties ne sont valables que lorsqu'un reçu de vente indiquant la date d'achat accompagne le produit défectueux ou les pièces défectueuses retournées. En ce qui concerne les pièces après 90 jours, veuillez remettre votre demande, port payé :

PERFORMANCE TOOL, P.O. Box 88259 Tukwila, WA 98138

Ces garanties excluent les lames, mèches, poinçons, matrices, ampoules, fusibles, tuyaux et autres consommables qui doivent être remplacés dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Ces garanties ne s'appliqueront à aucun des produits et pièces utilisés à des fins pour lesquelles ils n'ont pas été conçus, ou qui ont été réparés ou modifiés, de quelque manière que ce soit, afin de nuire à ses performances ou à sa fiabilité. En outre, ces garanties ne s'appliqueront à aucun des produits ou pièces ayant fait l'objet d'une mauvaise utilisation, de négligence, d'un accident ou d'une usure accidentelle résultant d'une utilisation et d'un entretien normaux.

PERFORMANCE TOOL® n'autorise aucune autre personne à offrir une quelconque garantie ou à assumer une quelconque responsabilité en relation avec ses produits.

À l'exception des garanties de titre et des garanties expresses limitées énoncées ci-dessus, PERFORMANCE TOOL® n'offre aucune garantie expresse ou implicite, de quelque nature que ce soit, à l'égard de ses produits. En particulier, PERFORMANCE TOOL® n'offre aucune garantie implicite de qualité marchande ni aucune garantie implicite d'adéquation à un usage particulier, sauf que, pour les biens achetés principalement pour un usage personnel, familial ou domestique et non pour un usage commercial ou professionnel, PERFORMANCE TOOL® offre une garantie de qualité marchande (et, le cas échéant, une garantie implicite d'adéquation à un usage particulier), mais uniquement pour les qualités ou caractéristiques particulières et pour la durée expressément garanties ci-dessus. Les lois sur la limitation des garanties implicites peuvent différer d'un État à l'autre ; les limitations ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer dans tous les cas.

PERFORMANCE TOOL® ne sera pas responsable des dommages indirects, accessoires ou spéciaux résultant de ou liés, de quelque manière que ce soit, à tout produit, ou à la conception, l'utilisation ou toute incapacité à utiliser le produit. Le seul et unique recours pour un produit ou une pièce défectueuse sera leur réparation ou leur remplacement, tel qu'indiqué ci-dessus. Les lois sur la limitation des recours ou sur les dommages indirects, accessoires ou spéciaux peuvent varier d'un État à l'autre, de sorte que les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans tous les cas.

LLAVE DE IMPACTO DE 12,7 MM Y 20 V

Número de Stock W7720

MANUAL DE PROPIETARIO



Performance Tool®

▲ADVERTENCIA: LEA, COMPRENDA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS ANTES DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA. HACER CASO OMISO PODRÍA RESULTAR EN LESIONES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD, ASÍ COMO LA ANULACIÓN DE LA GARANTÍA.

PT[®]
Performance Tool

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

1. Cabezal cuadrado de 12,7 mm
2. Gatillo de velocidad variable
3. Mango
4. Embrague electrónico y apagado automático
5. Luz LED
6. Interruptor de dirección/Seguro del gatillo
7. Clip para cinturón
8. Batería Li-Ion de 20 V y 2.0 Ah
9. Botón seguridad batería
10. Indicador del nivel carga batería
11. Cargador de la batería



ESPECIFICACIONES:

Cabezal: 12,7 mm, Cuadrado
Motor: 20 V 4815 sin carbonos
Control electrónico de la velocidad:..... 4 velocidades
Velocidad sin carga: 0-600/1,200/1,800/2,400 RPM
Impactos por minuto: 0-800/1,600/2,400/3,200 IPM
Torque máximo hacia adelante:..... 400 Nm
Torque máximo en reversa:..... 508 Nm
Tipo de batería: 20 V CC/2.0 Ah lones de litio
Alimentación del cargador:..... 100-240 V CA a 50-60 Hz con 0.8 A
Potencia de salida del cargador:21 V CC con 2.4 A
Tiempo de carga:..... Aprox. 1 hora

Peso (sin batería): 1,3 kg
Dimensiones:..... 15,2 cm de largo x 19 cm de alto x 6,6 cm de diámetro

PRECAUCIÓN: Utilice protección contra el ruido. La exposición al ruido puede provocar pérdida de audición.

Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

PARTES DE REPUESTO DISPONIBLES:

20 V 2.0 Ah Batería W7723
20 V 4.0 Ah Batería W7724
Cargador rápido de 20 V W7725

TAMBIÉN DISPONIBLE:

12,7 MM TALADRO MARTILLO

W7722



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / DEFINICIONES

Este manual de instrucciones está pensado para su beneficio. Lea y siga los pasos de seguridad, instalación, mantenimiento y solución de problemas descritos en el mismo para garantizar su seguridad y satisfacción. El contenido de este manual de instrucciones se basa en la última información disponible sobre el producto en el momento de su publicación. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el producto en cualquier momento sin previo aviso.

▲ADVERTENCIA: Lea y comprenda todo este manual de instrucciones antes de ensamblar, instalar, operar o realizar el mantenimiento de este producto. ¡El no seguir estas instrucciones podría resultar en lesiones graves y/o daños a la propiedad!

Las siguientes palabras de señalización se utilizan para enfatizar las advertencias de seguridad que deben seguirse al utilizar este producto:

▲PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, PROVOCARÁ la muerte o lesiones graves.

▲ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, PODRÍA causar la muerte o lesiones graves.

▲PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, PUEDE provocar lesiones leves o moderadas.

▲AVISO: Indica que hay información importante que, si no se respeta, PUEDE causar daños en el equip..

DESEMBALAJE E INSPECCIÓN

Después de abrir la caja, retire su nuevo producto, las piezas y accesorios incluidos. Inspeccione detenidamente el producto para comprobar si ha sufrido algún daño durante la transportación. Compárelo con la fotografía de la caja. En caso de que falte alguna pieza, llame al servicio de atención al cliente al 1-800-497-0552 en un horario de 6 am a 5 pm (hora del Pacífico, E.U.A.). Teléfono y servicio no válidos en México.

▲ADVERTENCIA: NO utilice este producto si se ha dañado durante el envío, la manipulación o debido al maltrato del mismo. No utilice el producto hasta que se hayan reemplazado las piezas o se haya rectificado la falla. Hacer caso omiso podría resultar en lesiones graves y/o daños a la propiedad. Todas las piezas dañadas deben ser reparadas o reemplazadas según sea necesario

antes de operar el producto. Compruebe que todas las tuercas, tornillos y accesorios están bien sujetos antes de utilizar el producto.

Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda con piezas dañadas o faltantes, póngase en contacto con el departamento de servicio al cliente de nuestra fábrica llamando al: 1-800-497-0552. Tenga a la mano el número de serie, el número de modelo y la fecha de compra su consulta cuando llame. Teléfono y servicio no válidos en México.

SEGURIDAD GENERAL

▲ADVERTENCIA: Los avisos, advertencias e instrucciones de este manual de instrucciones no pueden incluir todas las condiciones y situaciones posibles. El operador debe comprender que el sentido común y la precaución son factores que no pueden integrarse a este producto, sino que deben estar a cargo del operador. Lea y comprenda todas las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones de este producto, así como las de cualquier otra herramienta que se utilice con este producto.

- Mantenga el área limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras pueden causar accidentes.
- Sea consciente de lo que está haciendo y use el sentido común al utilizar la herramienta. No use una herramienta cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al usar una herramienta puede resultar en lesiones corporales graves.
- Use equipo de seguridad. Siempre use protección para los ojos. Puede reducir el riesgo de lesiones al utilizar el equipo de seguridad en las condiciones adecuadas, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección para los oídos.
- No se precipite. Mantenga una postura firme y guarde el equilibrio en todo momento. Esto le permitirá tener un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen personas que no estén familiarizadas con la misma. Las herramientas pueden ser peligrosas si caen en manos de operador sin experiencia.

SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- No guarde la herramienta expuesta a condiciones extremas.
- No adapte la herramienta para otro uso que no sea el previsto originalmente.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no permite encenderla y apagarla. Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- Al utilizar la herramienta, use protección ocular adecuada, así como guantes protectores.
- Proteja sus oídos. Utilice protección auditiva cuando opere una llave de impacto, especialmente durante periodos prolongados de uso. La exposición al ruido puede causar pérdidas auditivas.
- Proteja sus pulmones. Utilice una mascarilla facial o antipolvo si la tarea genera mucho polvo. Respetar esta norma reducirá el riesgo de lesiones corporales graves.
- Para mantener un control total, sujete firmemente la herramienta con ambas manos.
- Nunca apunte la herramienta hacia usted.
- No fuerce nunca la herramienta. Una presión excesiva podría doblar o romper la herramienta o los accesorios, causando daños a la herramienta, a su objeto de trabajo o lesiones corporales graves.
- No utilice el cargador de la batería ni la herramienta si alguno de ellos se ha caído, dañado, dejado a la intemperie o sumergido en líquido. Para evitar descargas eléctricas, no manipule el cargador, el enchufe del cable de alimentación ni la herramienta con las manos mojadas.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave de ajuste que quede enganchada puede provocar lesiones corporales.
- Desconecte la batería antes de cambiar los accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de un encendido accidental de la herramienta.

- Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice un trabajo en el que el dispositivo de fijación pueda entrar en contacto con cables ocultos. Las piezas de fijación que entran en contacto con un cable "con corriente" pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica pasen "corriente" y podrían dar una descarga eléctrica al operador.
- Protéjase contra las descargas eléctricas cuando trabaje con equipo eléctrico. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El riesgo de electrocución aumenta si el cuerpo está conectado a tierra.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

▲ADVERTENCIA! *No quemé nunca las baterías, ya que pueden explotar con el fuego. No cargue baterías con fugas. Solo un técnico cualificado debe realizar el mantenimiento de la batería. Póngase en contacto con las autoridades locales de gestión de residuos sólidos para recibir instrucciones sobre la correcta eliminación o reciclaje de la batería.*

- Una herramienta que funcione con baterías internas o con baterías externas debe ser alimentada únicamente con la batería incluida. No mezcle, por ejemplo, diferentes marcas de herramientas y baterías, ni utilice adaptadores que le permitan utilizar una batería con un voltaje diferente. El uso de baterías distintas podría provocar un incendio.
- Utilice únicamente el cargador incluido para recargar la batería. Un cargador que puede ser adecuado para un tipo de batería podría provocar un incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
- Ponga el seguro del gatillo de la herramienta antes de instalar o retirar la batería. Esto evitará lesiones debidas a un encendido accidental.
- No utilice el cargador de la batería en lugares húmedos o mojados.
- No guarde la batería en recipientes o espacios con objetos metálicos sueltos. Las terminales de la batería podrían hacer corto circuito si entran en contacto con objetos metálicos. Además de dañar la batería, aumenta el riesgo de incendio.
- No guarde la herramienta ni la batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 113 °F/45 °C (como la cajuela de un coche, cobertizos en el exterior o edificios de metal en verano).
- Bajo condiciones adversas, puede salir líquido de la batería; evite todo contacto. En caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación y quemaduras.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Compruebe siempre que la corriente alterna disponible se corresponde con la placa de características de entrada de la herramienta.
- No modifique nunca el enchufe eléctrico de ninguna manera. No utilice nunca adaptadores de corriente con cables eléctricos polarizados/con toma de tierra.
- No utilice indebidamente el cable de alimentación. No utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes o las piezas móviles. Los cables dañados, doblados o enredados aumentan el riesgo de avería y de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es necesario utilizar la herramienta en un lugar con humedad, utilice una toma de corriente protegida con una interfaz de falla a tierra (GFI) para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas. Si las herramientas mojadas se enchufan a la electricidad o se conectan a baterías, existe un alto riesgo de descarga eléctrica y de dañar el equipo.

▲AVISO: *Si sus herramientas eléctricas, baterías o cargadores se mojan, deben secarse a fondo antes de volver a ponerlos en servicio.*

BATTERIE

▲AVISO: *La temperatura de la batería aumentará durante y poco después de su uso. Es posible que la batería no pueda cargarse por completo si se carga inmediatamente después de usarse. Para obtener los mejores resultados, deje que la batería se enfríe a temperatura ambiente antes de cargarla.*

CÓMO CARGAR LA BATERÍA

1. Retire la batería (8) de la herramienta presionando el botón de seguridad de la batería (9) hacia abajo y tirando de la batería hacia adelante y afuera de la base de la herramienta.

▲ AVISO: Antes de enchufar el cargador de la batería, compruebe que el voltaje disponible coincida con la placa de valores nominales de alimentación del cargador que se encuentra en la parte inferior del mismo.

2. Enchufe el cargador de la batería (11) a la toma de corriente. El LED rojo se encenderá, indicando una buena conexión.
3. Deslice la batería en el cargador hasta que se enganche.
Indicadores LED rojo y verde del cargador de la batería:
 - LED rojo fijo = Alimentación suministrada
 - LED verde intermitente = Carga en proceso
 - LED verde fijo = Batería totalmente cargada
 - LED rojo/verde alternante intermitente = Error en la batería(Se tarda aproximadamente 1 hora en cargar completamente una batería vacía de 20 V y 2.0 Ah)
4. Durante la carga, es normal que la batería se caliente un poco.

▲ AVISO: Si la batería no se carga o el LED rojo no se enciende en el cargador después de conectarlo, verifique lo siguiente:

- La toma tiene corriente y el enchufe y cable de alimentación del cargador no están dañados.
- Los contactos para la batería del cargador no están dañados y están en contacto con las terminales de la batería.

Si la batería sigue sin cargarse, póngase en contacto con nuestro departamento de atención a clientes llamando al 1-800-497-0552 para obtener ayuda.

INDICADOR DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA

Puede comprobar el estado de la batería presionando el botón indicador del nivel de carga (10) que se encuentra en la parte frontal de la batería.

- **Todos los LED se encienden:** La batería está completamente cargada.
- **Los LED amarillo y rojo se encienden:** La batería tiene una carga restante adecuada.
- **Solo se enciende el LED rojo:** La batería tiene menos del 20% de carga. Cargue pronto la batería.

CÓMO INSERTAR LA BATERÍA EN LA HERRAMIENTA

Coloque el interruptor de dirección/seguro del gatillo (6) en la posición central (bloqueo del gatillo) para proteger la herramienta contra un encendido accidental. Inserte la batería cargada en la base de la herramienta, de modo que se pueda sentir que encaja y queda al ras del mango (3).

▲ ADVERTENCIA: Tenga en cuenta que esta herramienta, con la batería instalada, está siempre en condiciones operativas: no es necesario que esté conectada a una toma de corriente.

▲ ADVERTENCIA! Las herramientas con baterías están siempre en estado operativo. Asegure el interruptor cuando no la utilice o si la lleva a su lado, cuando coloque o extraiga la batería y al instalar o quitar dados.

FUNCTIONNEMENT

INTERRUPTOR DE DIRECCIÓN/SEGURO DEL GATILLO

El interruptor de la dirección/seguro del gatillo (6), ubicado encima del gatillo, permite elegir el sentido de giro del mecanismo o bloquear el gatillo.

CÓMO CAMBIAR EL SENTIDO DEL GIRO

Al deslizar el interruptor de dirección hacia la derecha, se obtiene una rotación hacia adelante/en el sentido de las manecillas del reloj, y hacia la izquierda, una rotación hacia atrás/en el sentido contrario a las manecillas del reloj.

▲ AVISO: Para evitar dañar la herramienta, no cambie el sentido del giro mientras la herramienta esté en funcionamiento.

BLOQUEO DEL GATILLO

Cuando el interruptor de la dirección está en la posición central (bloqueo del gatillo), el gatillo se bloquea por seguridad para evitar que se accione accidentalmente durante el transporte o el almacenamiento.

IMPORTANTE! Active siempre el seguro del gatillo y retire la batería de la herramienta antes de cambiar los accesorios.

GATILLO DE VELOCIDAD VARIABLE

El gatillo de velocidad variable (2) permite ajustar la velocidad de forma continua, dependiendo de la intensidad con la que se apriete el gatillo. Cuanta más presión aplique, más rápido girará la herramienta. Disminuya la presión y la herramienta girará más despacio.

MARCHA HACIA ADELANTE (EN EL SENTIDO DE LAS MANECILLAS DEL RELOJ)

Coloque el interruptor de dirección a la izquierda de la herramienta para activar la marcha hacia adelante.

Apriete momentáneamente el gatillo para activar los LED verdes del panel de control del embrague electrónico (4).

El panel de control del embrague electrónico ubicado en la base de la herramienta tiene 4 valores diferentes de velocidad/torque: 1 LED verde = valor mínimo y 4 LED verdes = valor máximo.

Presione el botón "S" del panel de control del embrague electrónico para cambiar entre los 4 valores de velocidad/torque, según lo indique el número de LED verdes encendidos, y seleccione el valor correcto para cada uso. Los valores nominales de velocidad/impacto/torque de los ajustes se indican en la tabla siguiente.

Engranaje	RPM	IPM	Torque de Laboral	Torque Máx.
1ra Velocidad	0-600	0-800	100 Nm	120 Nm
2da Velocidad	0-1200	0-1600	200 Nm	220 Nm
3ra Velocidad	0-1800	0-2400	280 Nm	300 Nm
4ta Velocidad	0-2400	0-3200	380 Nm	400 Nm
Hacia Atrás	0-2400	0-3200	460 Nm	508 Nm

▲ AVISO: El torque aplicado depende de la duración del contacto. Cuanto más tiempo esté acoplada la herramienta, mayor será el valor del torque acumulado. El torque máximo se alcanza en 7-15 segundos. El torque real alcanzado debe verificarse siempre con una matraca calibrada.

▲ AVISO: Cambie los ajustes de velocidad/impacto/torque únicamente cuando la herramienta esté completamente detenida.

MARCHA HACIA ATRÁS (EN SENTIDO CONTRARIO A LAS MANECILLAS DEL RELOJ)

Coloque el interruptor de dirección a la derecha de la herramienta para activar la marcha hacia atrás.

La marcha hacia atrás SOLO funciona con el valor de torque/velocidad más alto. Utilice el gatillo de velocidad variable para aplicar la velocidad y el torque adecuados para cada uso.

El embrague electrónico tiene 2 modos de marcha hacia atrás: Marcha hacia atrás completa y Apagado automático.

MODO DE MARCHA ATRÁS COMPLETA

La herramienta operará con marcha hacia atrás durante todo el tiempo que usted apriete el gatillo.

Active el modo de marcha atrás completa apretando momentáneamente el gatillo y presionando después el botón "B" del panel de control del embrague electrónico hasta que no se encienda ningún LED.



MODO DE APAGADO AUTOMÁTICO

La herramienta operará en marcha atrás pero se detendrá en cuanto no detecte resistencia. Resulta útil para controlar el aflojamiento de tuercas y tornillos muy apretados. El giro sin control puede dañar las roscas del extremo de un perno, tuerca o tornillo.



Active el modo de apagado automático apretando momentáneamente el gatillo y presionando después el botón "B" del panel de control del embrague electrónico hasta que se encienda un LED rojo en la posición 4 (●).

Presione de nuevo el botón "B" para desactivar el modo de apagado automático y volver a activar el modo de marcha atrás completa.

CÓMO INSTALAR EL CLIP PARA EL CINTURÓN

El clip para cinturón (7) puede instalarse en cualquier lado de la base de la herramienta.

1. Alinee el agujero del clip para cinturón con el agujero de la carcasa.
2. Coloque el tornillo incluido para fijar el clip en su sitio.

LUZ LED DE TRABAJO

▲ ADVERTENCIA: No mire fijamente la luz LED, podría sufrir lesiones oculares graves.

La luz LED de trabajo (5) se enciende automáticamente al apretar el gatillo (2) y permanecerá encendida durante 10 segundos tras soltar el gatillo.

▲ AVISO: La luz LED está diseñada para iluminar la superficie de trabajo inmediata y no para utilizarse como linterna.

CONSEJOS DE USO

Coloque la herramienta eléctrica sobre el tornillo/tuerca únicamente cuando esté completamente detenida. Las inserciones en movimiento de la herramienta pueden deslizarse fácilmente.

Sujete la herramienta con ambas manos y apuntando directamente a la tuerca o tornillo.

Para instalar un dado: Alinee el cabezal cuadrado con el receptáculo del dado y presione hasta que quede firmemente fijo en su sitio.

Para extraer el dado: Tire del dado mientras lo gira hacia un lado y hacia el otro para aflojarlo.

▲ ADVERTENCIA: Al retirar dados o brocas de la herramienta, evite el contacto con la piel y utilice guantes de protección adecuados. Los accesorios pueden estar calientes tras un uso prolongado.

▲ ADVERTENCIA: Utilice únicamente dados diseñados para las llaves de impacto.

Seleccione siempre el tamaño correcto de dados de impacto para las tuercas y tornillos. El uso de un dado de tamaño incorrecto puede dañar la tuerca o el perno y hacer que el torque de apriete sea incorrecto o inconsistente.

Una vez asentada la cabeza de la tuerca o el perno, el impacto adicional aumentará la posibilidad de dañar pernos, tuercas, dados o desgarrar madera.

▲ AVISO: No utilice esta herramienta para instalar birlos en rines sin un dispositivo limitador del torque. De lo contrario, las tuercas o pernos podrían dañarse o romperse.

▲ AVISO: El uso de una junta universal o una barra de extensión puede reducir la fuerza de apriete de la llave de impacto y requerir un tiempo de apriete mayor.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Por su seguridad, debe darle mantenimiento periódicamente.

- Las reparaciones deben ser realizadas por un experto cualificado, empleando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará la seguridad de la herramienta.
- Asegúrese de que el interruptor de dirección esté en la posición central de bloqueo, que la batería haya sido extraída de la herramienta y que el cargador esté desconectado de la toma de corriente antes de realizar operaciones de inspección, mantenimiento o limpieza.
- Revise el estado general de la herramienta antes de cada uso. Verifique que no haya piezas móviles desalineadas o atascadas, piezas agrietadas o rotas, fugas en la batería ni cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento seguro de la herramienta.
- Si se producen ruidos o vibraciones anormales, mande a arreglar el problema antes de seguir utilizando la herramienta.
- No utilice equipos dañados. Reemplace las piezas desgastadas.

LIMPIEZA

- Mantenga los dispositivos de protección, las rejillas de ventilación y la carcasa del motor lo más limpios (sin polvo) posible. Limpie la herramienta con un paño limpio o con aire comprimido a baja presión.
- Recomendamos limpiar la herramienta directamente después de cada uso.
- Limpie la herramienta periódicamente con un paño húmedo y un poco de jabón. No utilice ningún limpiador ni detergente, ya que pueden dañar las piezas de plástico de la herramienta. Asegúrese de que no entre agua en la herramienta.

MANTENIMIENTO

- Recargue la batería al menos una vez al año para mantener su vida útil.

ALMACENAMIENTO

Retire siempre la batería de la herramienta antes de guardarla. Guarde la herramienta y sus accesorios en un lugar limpio, seco y fuera del alcance de los niños.

CÓMO DESECHAR LA HERRAMIENTA

- Si la herramienta ha sufrido daños irreparables, no la tire con la basura doméstica. Llévela a un centro de reciclaje adecuado.
- No incinere las baterías. Las baterías pueden explotar si se exponen a altas temperaturas.

AVISOS

1 AÑO GARANTIA

PERFORMANCE TOOL® extiende únicamente las garantías indicadas a continuación y las reconoce solamente a los compradores originales. Estas garantías otorgan ciertos derechos legales determinados. Salvo donde sea prohibido por las leyes locales, la ley del Estado de Washington gobierna todas las garantías y todas las exclusiones y limitaciones de las garantías y recursos. Pueden existir otros derechos que varían de estado a estado.

PERFORMANCE TOOL® garantiza que este producto está libre de defectos de materiales o de elaboración bajo condiciones normales de uso y de servicio. Se puede devolver un producto defectuoso para obtener un reemplazo sin costo dentro de 90 días de la fecha de compra siempre y cuando tal producto es devuelto al lugar donde se compró inmediatamente al descubrir el defecto. Después de 90 días y hasta 1 año después, contando desde la fecha de compra, PERFORMANCE TOOL® reemplazará, sin de costo, cualquier parte que nuestro examen determine que es defectuosa y bajo garantía. Estas garantías son válidas solamente cuando se devuelve el producto defectuoso acompañado de un comprobante de compra que muestre la fecha de compra del producto o de la parte o partes defectuosas. En el caso de partes, después de 90 días envíe su solicitud de reembolso, con sello postal prepagado a:

PERFORMANCE TOOL, P.O. Box 88259 Tukwila, WA 98188 (EUA).

Estas garantías excluyen hojas, brocas, punzantes, dados, bulbos, fusibles, baterías y otras piezas que se deban reemplazar bajo condiciones de uso y servicio normal. Estas garantías no son aplicables a ningún producto o parte que haya sido usado para un propósito distinto para el que fue diseñado o que ha sido reparado o alterado en alguna forma que afecte adversamente su desempeño y confiabilidad. Estas garantías tampoco son aplicables a productos o partes que hayan sido objeto de mal uso, negligencia, accidente o desgaste debido al uso y servicio normal.

PERFORMANCE TOOL® no autoriza a ninguna otra persona o entidad a ofrecer ninguna otra garantía ni asumir responsabilidad alguna en relación con sus productos.

Salvo por las garantías de título y las ® garantías expresas limitadas indicadas anteriormente, PERFORMANCE TOOL no hace ninguna otra garantía, expresa o implícita, de ninguna índole respecto a sus productos. En particular, PERFORMANCE TOOL® no hace ninguna garantía implícita sobre la comercialidad e idoneidad para cualquier propósito, salvo por los bienes adquiridos primordialmente para uso familiar o doméstico, pero no comercial o de negocios, PERFORMANCE TOOL® extiende una garantía implícita de comerciabilidad (y si fuere aplicable, una garantía de idoneidad para un propósito en particular) pero solamente para las propiedades o características y por el plazo de tiempo, expresamente garantizado anteriormente. Las leyes sobre la limitación de garantías pueden ser diferentes en distintos estados, de manera que las limitaciones expresadas pueden no ser aplicables en todos los casos.

PERFORMANCE TOOL® no asume responsabilidad alguna por daños consecuentes, incidentales o especiales resultantes o de cualquier otra manera relacionados a cualquier producto, diseño, uso, o inhabilidad de usar el producto. El único y exclusivo recurso para una parte o producto defectuoso es la reparación, o reemplazo del mismo según las condiciones anteriores. Las leyes sobre la limitación de recursos o sobre daños consecuentes, incidentales o especiales pueden ser diferentes en los distintos estados de manera que las limitaciones anteriores pueden no ser aplicables a todos los casos.